

IN THE MATTER of a Reference to the Court of Appeal relating to the Constitution of Canada pursuant to an Order in Council dated december 9, 1981, bearing number 3367-81

The Attorney General of Quebec

v.

The Attorney General of Canada

and

The Grand Council of the Crees (of Quebec)
Applicant.

File No.: 16904.

1982: January 26; 1982: February 9.

Present: Beetz, Chouinard and Lamer JJ.

APPLICATION FOR LEAVE TO APPEAL

Appeal — Application to intervene rejected by the Court of Appeal — Decision not subject to appeal — Application for leave to appeal to the Supreme Court rejected — An Act respecting a reference to the Court of Appeal, 1981 (Qué.), c. 17, s. 1 — Supreme Court Act, R.S.C. 1970, c. S-19, s. 37.

APPLICATION for leave to appeal from a decision of the Court of Appeal of Quebec dismissing applicant's application to intervene relating to a reference ordered by the Government of Quebec. Application dismissed.

James O'Reilly, for the applicant.

Lucien Bouchard, for the Attorney General of Quebec.

Michel Robert and *Raynold Langlois*, for the Attorney General of Canada.

The judgment of the Court was delivered by

BETZ J.—The applicant seeks leave to appeal from a decision of the Quebec Court of Appeal dated January 5, 1982, which dismissed its application to intervene in a reference ordered by an Order in Council of the Government of Quebec, dated December 9, 1981 and numbered 3367-81.

DANS L'AFFAIRE d'un Renvoi relatif à la Constitution du Canada adressé à la Cour d'appel en vertu d'un décret en date du 9 décembre 1981 et portant le numéro 3367-81

Le procureur général du Québec

c.

Le procureur général du Canada

et

The Grand Council of the Crees (du Québec)
Requérant.

N° du greffe: 16904.

1982: 26 janvier; 1982: 9 février.

Présents: Les juges Beetz, Chouinard et Lamer.

REQUÊTE EN AUTORISATION DE POURVOI

Appel — Requête en intervention rejetée en Cour d'appel — Décision non susceptible d'appel — Requête en autorisation de pourvoi à la Cour suprême rejetée — Loi sur un renvoi à la Cour d'appel, 1981 (Qué.), chap. 17, art. 1 — Loi sur la Cour suprême, S.R.C. 1970, chap. S-19, art. 37.

REQUÊTE en autorisation de pourvoi contre une décision de la Cour d'appel du Québec rejetant la requête en intervention du requérant relativement à un renvoi ordonné par le gouvernement du Québec. Requête rejetée.

James O'Reilly, pour le requérant.

Lucien Bouchard, pour le procureur général du Québec.

Michel Robert et *Raynold Langlois*, pour le procureur général du Canada.

Version française du jugement de la Cour rendu par

LE JUGE BETZ—Le requérant demande l'autorisation de se pourvoir contre une décision de la Cour d'appel de la province de Québec en date du 5 janvier 1982 qui rejette sa requête en intervention dans un renvoi ordonné par un décret du Gouvernement du Québec, en date du 9 décembre 1981 et portant le numéro 3367-81.

HAVING REGARD TO s. 1 of *An Act respecting a reference to the Court of Appeal*, 1981 (Que.), c. 17;

HAVING REGARD TO s. 37 of the *Supreme Court Act*, R.S.C. 1970, c. S-19;

We are all of the view that the decision of the Court of Appeal is not subject to appeal.

The application for leave to appeal is dismissed with costs.

Application dismissed with costs.

Solicitors for the applicant: O'Reilly & Grodinsky, Montreal.

Solicitors for the Attorney General of Quebec: Jean-K. Samson, Lucien Bouchard and Paul-Arthur Gendreau, Montreal.

Solicitors for the Attorney General of Canada: Raynold Langlois and Michel Robert, Montreal.

Ed. Note: Leave to intervene in the Supreme Court granted by Dickson, Beetz and Lamer JJ. on April 4, 1982.

VU l'article 1 de la *Loi sur un renvoi à la Cour d'appel*, 1981 (Qué.), chap. 17;

VU l'article 37 de la *Loi sur la Cour suprême*, S.R.C. 1970, chap. S-19;

Nous sommes tous d'avis que la décision de la Cour d'appel n'est pas susceptible d'appel.

La requête en autorisation de pourvoi est rejetée avec dépens.

Requête rejetée avec dépens.

Procureurs du requérant: O'Reilly & Grodinsky, Montréal.

Procureurs du procureur général du Québec: Jean-K. Samson, Lucien Bouchard et Paul-Arthur Gendreau, Montréal.

Procureurs du procureur général du Canada: Raynold Langlois et Michel Robert, Montréal.

N.D.E.: Autorisation d'intervenir en Cour suprême accordée par les juges Dickson, Beetz et Lamer le 4 avril 1982.